

Europeiska unionens officiella tidning

C 74



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtiofemte årgången

13 mars 2012

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

I Resolutioner, rekommendationer och yttranden

YTTRANDEN

Europeiska datatillsynsmannen

2012/C 74/01

Yttrande från Europeiska datatillsynsmannen om förslaget till rådets förordning om administrativt samarbete i fråga om punktskatter 1

II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2012/C 74/02

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6441 – Senoble/Agrial/Senagral JV) ⁽¹⁾ 5

SV

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

IV *Upplysningar*

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Rådet

2012/C 74/03	Rådets beslut av den 28 februari 2012 om utnämning och ersättande av ledamöter i styrelsen för Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning	6
2012/C 74/04	Rådets beslut av den 9 mars 2012 om utnämning av en ledamot i Europeiska kemikaliemyndighetens styrelse	7

Europeiska kommissionen

2012/C 74/05	Eurons växelkurs	8
--------------	------------------------	---

V *Yttranden*

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDE

Europaparlamentet

2012/C 74/06	Meddelande om rekrytering PE/150/S	9
--------------	--	---

Europeiska kommissionen

2012/C 74/07	Ansökningsomgångar för arbetsprogrammet 2012 "Människor" i det sjunde ramprogrammet för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration	10
2012/C 74/08	LIFE+ Ansökningsomgång 2012	11



I

(Resolutioner, rekommendationer och yttranden)

YTTRANDEN

EUROPEISKA DATATILLSYNSMANNEN

Yttrande från Europeiska datatillsynsmannen om förslaget till rådets förordning om administrativt samarbete i fråga om punktskatter

(2012/C 74/01)

EUROPEISKA DATATILLSYNSMANNEN HAR AVGETT DETTA YTTRANDE

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt, särskilt artikel 16,

med beaktande av Europeiska unionens stadga om de grund-läggande rättigheterna, särskilt artiklarna 7 och 8,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter⁽²⁾, särskilt artikel 28.2.

HÄRIGENOM FRAMFÖRS FÖLJANDE:

1. INLEDNING

1.1 Samråd med datatillsynsmannen

1. Den 14 november 2011 antog kommissionen ett förslag till rådets förordning om administrativt samarbete i fråga om punktskatter⁽³⁾ (nedan kallat *förslaget*).
2. Samma dag översände kommissionen förslaget till Europeiska datatillsynsmannen. Datatillsynsmannen tolkar detta

som en begäran om rådgivning till gemenskapsinstitutioner och gemenskapsorgan i enlighet med artikel 28.2 i förordning (EG) nr 45/2001.

3. Innan förslaget antogs gav kommissionen datatillsynsmannen möjlighet att lämna informella synpunkter. Datatillsynsmannen välkomnar denna process, som har bidragit till att på ett tidigt stadium göra texten bättre ur data-skyddssynpunkt. Kommissionen har tagit hänsyn till vissa av datatillsynsmannens synpunkter i sitt förslag. Datatillsynsmannen välkomnar den uttryckliga hänvisningen till det aktuella samrådet i förslagets ingress.
4. Datatillsynsmannen vill emellertid lyfta fram vissa aspekter som fortfarande kan förbättras i texten ur uppgiftsskyddsperspektiv.

1.2 Allmän bakgrund

5. Syftet med förslaget är att uppdatera bestämmelserna i förordning (EG) nr 2073/2004 där det fastställs en rättslig ram för det administrativa samarbetet mellan nationella skattemyndigheter i fråga om punktskatt (på alkohol, tobak och energiprodukter) för att bekämpa punktskattebedrägerier. Genom förordningen infördes bindande regler om samarbete mellan medlemsstaterna, automatiskt och spontant informationsutbyte (utöver informationsutbyte på begäran) och nationella behöriga myndigheter fick möjlighet att utbyta information, framför allt elektroniskt. Dessutom fastställdes villkoren för samarbetet med kommissionen.
6. Dessa bestämmelser behöver ses över för att ta hänsyn till ändringarna i det datoriserade systemet för förflyttning och kontroll av punktskattepliktiga varor (nedan kallat EMCS) som syftar till att datorisera uppgifter om förflyttning och kontroll av punktskattepliktiga varor. Dessutom är förslaget avsett att i) modernisera förordningens språk, ii) avskaffa

⁽¹⁾ EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.

⁽²⁾ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽³⁾ KOM(2011) 730 slutlig.

bestämmelser som inte längre är relevanta och göra textens disposition mer logisk, och iii) förenkla och effektivisera regelverket.

7. I det här sammanhanget sker behandling av personuppgifter på olika sätt. Medlemsstaterna utbyter information sinsemellan, med kommissionen och även med tredjeländer⁽¹⁾ om fysiska eller juridiska personer som handlar med punktskattepliktiga varor och annan kommersiell information, tillsammans med information om misstänkta eller bekräftade överträdelse i fråga om brott mot punktskattelagstiftningen.
8. Detta yttrande handlar om de aspekter av förslaget som påverkar uppgiftsskyddet.

2. ANALYS AV FÖRSLAGET

2.1 Hänvisning till direktiv 95/46/EG

9. Datatillsynsmannen välkomnar att det uttryckligen anges i skäl 18 i förslaget att kommissionens behandling av personuppgifter styrs av förordning (EG) nr 45/2001 och att den behandling som utförs av medlemsstaternas behöriga myndigheter omfattas av direktiv 95/46/EG.
10. Datatillsynsmannen välkomnar också hänvisningen i artikel 28.4 i förslaget till att nationella lagar om uppgiftsskydd ska tillämpas. Denna bestämmelse borde dock innehålla en mer specifik hänvisning till "behandling av personuppgifter" i stället för till all lagring och utbyte av information. En sådan hänvisning är att föredra eftersom termen "behandling" omfattar allt arbete med informationen och alltså även inbegriper alla steg i användningen av informationen, från insamling till all vidare användningen enligt punkterna 2 och 3. Detta är viktigt eftersom användningen av personuppgifter för andra syften är för vilka de ursprungligen samlades in omfattas av stränga villkor i artiklarna 6 och 7 i direktiv 95/46/EG.

2.2 Definition av de kategorier av uppgifter som ska utbytas

11. I förslaget görs det åtskillnad mellan två typer av informationsutbyte: "Samarbete på begäran" (kapitel II) och "Informationsutbyte utan föregående begäran" (kapitel III). Datatillsynsmannen noterar dock att det inte anges i förordningens text vilka kategorier av uppgifter som ska utbytas. I båda fallen (på begäran och utan föregående begäran) fastställs det att kommissionen ska besluta om innehållet i dokumenten om ömsesidigt administrativt bistånd genom genomförandeakter (artiklarna 9.2 och 16.3).
12. Datatillsynsmannen rekommenderar att det införs en allmän beskrivning i förslaget i sig av de kategorier av uppgifter som de behöriga myndigheterna kan utbyta, eftersom detta avgör tillämpningsområdet för förordningens väsentliga delar. Detta går inte att hantera i en genomförandeakt.

⁽¹⁾ När så är tillåtet enligt direktiv 95/46/EG, såsom anges i artikel 32.1 i förslaget.

13. Dessutom bör datatillsynsmannen rådfrågas innan genomförandeåtgärder som kan påverka skyddet för personuppgifter antas. Denna skyldighet bör anges i texten till förslaget.

2.3 Behandling av känsliga uppgifter

14. Med tanke på förslagets syfte är det sannolikt att uppgifter som rör misstänkta bedrägerier kommer att behandlas. Datatillsynsmannen påpekar att uppgifter om misstänkta överträdelse endast får behandlas under en offentlig myndighets kontroll⁽²⁾ eller om särskilda skyddsåtgärder finns i lag⁽³⁾ eftersom de betraktas som känsliga uppgifter som kräver särskilt skydd. Skyddsåtgärder för tillåten användning av denna information (till exempel strängare regler för åtkomst, kraftfullare skyddsåtgärder, däribland en konsekvensbedömning om personlig integritet, en säkerhetsplan och regelbunden revision) bör införas i förordningens text.
15. Dessutom vill datatillsynsmannen påminna om att behandlingen av dessa känsliga uppgifter kan behöva kontrolleras i förhand av datatillsynsmannen eller de nationella myndigheterna för skydd av personuppgifter.

2.4 Uppgifternas kvalitet och de registrerades rättigheter

16. Genom förslaget införs en skyldighet för medlemsstaterna att föra ett register i en elektronisk databas över alla ekonomiska aktörer som är godkända upplagshavare eller registrerade mottagare eller avsändare. Informationen i dessa register skulle utbytas automatiskt mellan medlemsstaterna genom det centrala register som förvaltas av kommissionen (se artikel 19.4).
17. Enligt artikel 19.3 ska det centrala kontaktkontoret för punktskatter eller ett kontaktorgan i varje medlemsstat se till att informationen i de nationella registren är fullständig, korrekt och aktuell. Datatillsynsmannen välkomnar denna bestämmelse som är förenlig med den princip om uppgifternas kvalitet som fastställs både i direktiv 95/46/EG⁽⁴⁾ och i förordning (EG) nr 45/2001⁽⁵⁾.
18. Enligt artikel 20 i förslaget har ekonomiska aktörer rätt att genom att ange sitt punktskatteregistreringsnummer kontrollera den offentligt tillgängliga informationen i den centrala databas som förvaltas av kommissionen (SEED-on-Europa) i fråga om detaljer i sitt tillstånd. De ges också uttryckligen rätt att få eventuella fel i den offentliga informationen rättade av den medlemsstat som utfärdar tillståndet. Kommissionen åtar sig att vidarebefordra en sådan begäran om rättelse till lämplig behörig myndighet. För tillgång till och rättelse av sådana uppgifter om ekonomiska aktörer som inte är offentliga, och som kommissionen inte

⁽²⁾ Se artikel 8.5 i direktiv 95/46/EG.

⁽³⁾ Se artikel 8.5 i direktiv 95/46/EG och artikel 10.5 i förordning (EG) nr 45/2001.

⁽⁴⁾ Se artikel 6.1 d.

⁽⁵⁾ Se artikel 4.1 d.

har åtkomst till, måste en ekonomisk aktör även i fortsättningen vända sig till relevant behörig myndighet. Datatillsynsmannen välkomnar att de registrerades rätt till tillgång till och rättelse av personuppgifter om dem fastställs uttryckligen i förslaget.

19. I artikel 28.4 andra stycket fastställs emellertid att medlemsstaterna ska begränsa rätten till information och tillgång samt offentliggörandet av behandlingsverksamheter ⁽¹⁾ i den mån det är nödvändigt att skydda "ett viktigt ekonomiskt eller finansiellt intresse" hos en medlemsstat eller hos Europeiska unionen, inklusive monetära frågor, budgetfrågor och skattefrågor ⁽²⁾. Detta innebär en begränsning av vissa viktiga delar i rätten till uppgiftsskydd enligt artikel 8 i unionens stadga om de grundläggande rättigheterna. Lagstiftaren måste tydligt visa att dessa begränsningar är nödvändiga och proportionella. Dessutom måste de specifika situationer där sådana begränsningar är nödvändiga anges i texten till förslaget, eller i ett skäl.

2.5 Lagring av uppgifter

20. I artikel 21.1 i förslaget införs en skyldighet att lagra uppgifter om förflyttningar inom gemenskapen inom minst tre år, beroende på den behöriga myndighetens lagringspolicy, för att uppgifterna ska gå att använda i de förfaranden som fastställs i förordningen.

21. Datatillsynsmannen välkomnar att personuppgifter måste raderas eller anonymiseras när denna period har löpt ut (se artikel 21.2). Förslaget bör dock inte enbart innehålla bestämmelser om kortast tillåtna lagringsperiod utan även om längsta tillåtna period för att lagra dessa uppgifter. Dessutom borde det motiveras och visas att det är nödvändigt att lagra personuppgifterna under denna period, åtminstone i skälen till förslaget.

2.6 Internationella överföringar

22. I artikel 32.1 i förslaget fastställs att information som har inhämtats enligt förslaget får vidarebefordras till tredjeland om samtliga följande villkor är uppfyllda och om transaktionerna förefaller strida mot punktskattelagstiftningen:

- Det berörda tredjelandet har rättsligt förbundit sig att ge det bistånd som är nödvändigt för insamling av bevismaterial för det oriktiga i en transaktion.
- De behöriga myndigheter som lämnat informationen har gett sitt samtycke i enlighet med sin nationella lagstiftning.

— Det är förenligt med direktiv 95/46/EG och den nationella lagstiftning som genomför det direktivet.

— Uppgifterna överförs för samma ändamål som för vilka de samlades in.

23. Datatillsynsmannen välkomnar hänvisningen till tillämpligheten av uppgiftsskyddslagstiftningen och att överföringen av uppgifter begränsas till uppgifter om särskilda transaktioner som misstänks strida mot punktskattelagstiftningen. Eftersom detta kommer att innebära behandling av känsliga uppgifter måste överföringen emellertid också ske i enlighet med den nationella lagstiftning som genomför artikel 8 i direktiv 95/46/EG (se punkt 2.3).

24. Datatillsynsmannen välkomnar också det faktum att uppgifter endast får överföras för samma ändamål som för vilka de samlades in. De särskilda ändamålen för vilka uppgifter får överföras till tredjeländer och vilka kategorier av uppgifter som får överföras bör dock anges uttryckligen i förslaget i och i princip begränsas till kampen mot överträdelse mot punktskattelagstiftningen. Det bör också anges att överföring av personuppgifter till tredjeländer endast får göras av nationella skattemyndigheter.

25. Datatillsynsmannen påminner också om att överföringar till tredjeländer enligt direktiv 95/46/EG i princip endast är tillåtna om en tillräckligt hög skyddsnivå garanteras i mottagarlandet. Överföring till länder som inte tillhandahåller ett tillfredsställande skydd kan endast vara motiverad om något av de undantag som anges i artikel 26 i direktiv 95/46/EG är tillämpliga, till exempel om överföringen är nödvändig eller det finns tvingande regler för detta för att skydda allmänhetens intresse ⁽³⁾. Detta undantag får dock endast tillämpas om överföringen är av intresse för myndigheterna i en EU-medlemsstat och inte enbart för myndigheterna i mottagarlandet ⁽⁴⁾. Undantag bör dessutom endast tillämpas från fall till fall, vilket innebär att inga massiva eller systematiska överföringar av uppgifter bör baseras på det undantag som avser allmänhetens intresse.

26. Dessutom bör det berörda rättsliga åtagandet från tredjelandet omfatta särskilda skyddsåtgärder i fråga om skyddet för personlig integritet och personuppgifter och om de registrerades möjlighet att utöva sina rättigheter.

3. SLUTSATSER

27. Datatillsynsmannen välkomnar att det i förslaget särskilt hänvisas till att direktiv 95/46/EG och förordning (EG) nr 45/2001 är tillämpliga på den behandling av personuppgifter som omfattas av förordningen, och föreslår att denna hänvisning ska preciseras närmare.

⁽¹⁾ Se artiklarna 10, 11.1, 12 och 21 i direktiv 95/46/EG.

⁽²⁾ Se artikel 13.1 e i direktiv 95/46/EG.

⁽³⁾ Enligt skäl 58 i direktiv 95/46/EG omfattar detta undantag överföringar mellan skatte- eller tullmyndigheter.

⁽⁴⁾ Se även Arbetsdokument om en gemensam tolkning av artikel 26.1 i direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 som antogs av Artikel 29-arbetsgruppen för uppgiftsskydd den 25 november 2005 (WP114), på http://ec.europa.eu/justice/policies/privacy/docs/wpdocs/2005/wp114_sv.pdf

28. Datatillsynsmannen utfärdar följande rekommendationer i syfte att förbättra texten ur uppgiftsskyddsperspektiv:

- De uppgiftskategorier som ska utbytas mellan behöriga myndigheter bör anges i förslaget.
- Datatillsynsmannen förväntar sig att rådfrågas om genomförandeåtgärder i samband med skyddet för personuppgifter.
- Det bör införas skyddsåtgärder i fråga om tillåten användning av information i samband med misstänkta fall av bedrägeri i förordningens text.
- Lagstiftaren måste tydligt visa att begränsningarna av rätten till information och tillgång är nödvändiga och proportionella. Dessutom måste de specifika situationer där sådana begränsningar är nödvändiga anges i texten till förslaget, eller i ett skäl.

— Den längsta tillåtna perioden för lagring av uppgifter om förflyttningar inom gemenskapen bör fastställas i förordningen.

— Lagringsperioden bör motiveras i förordningens ingress.

— Internationella överföringar av uppgifter om misstänkta transaktioner bör vara förenliga med artiklarna 8 och 26 i direktiv 95/46/EG och deras omfattning, avsändarens identitet samt ändamålet med överföringen bör fastställas.

Utfärdat i Bryssel den 27 januari 2012.

Giovanni BUTTARELLI
Biträdande Europeisk datatillsynsman

II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.6441 – Senoble/Agrial/Senagral JV)****(Text av betydelse för EES)**

(2012/C 74/02)

Kommissionen beslutade den 20 februari 2012 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på franska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
 - i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32012M6441. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.
-

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 28 februari 2012

om utnämning och ersättande av ledamöter i styrelsen för Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning

(2012/C 74/03)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 337/75 av den 10 februari 1975 om uppbyggnaden av ett europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning, särskilt artikel 4 ⁽¹⁾,

med beaktande av nomineringen som kommissionen lagt fram för rådet i kategorin arbetstagarföreträdare, och

av följande skäl:

- (1) Genom beslut av den 14 september 2009 ⁽²⁾ utnämnde rådet ledamöterna i styrelsen för Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning för perioden 18 september 2009–17 september 2012.
- (2) En plats som ledamot i styrelsen för centrumet, i kategorin arbetstagarföreträdare, har blivit ledig till följd av Luz Blanca COSIO ALMEIDAS avgång.

Enda artikel

Härmed utnämns följande person till ledamot i styrelsen för Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning för återstoden av mandatperioden, dvs. till och med den 17 september 2012:

FÖRETRÄDARE FÖR ARBETSTAGARORGANISATIONERNA:

SPANIEN Fernando PUIG-SAMPER
Confederal Secretary
Responsible for Vocational Training at CCOO

Utfärdat i Bryssel den 28 februari 2012.

På rådets vägnar
N. WAMMEN
Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 39, 13.2.1975, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 226, 19.9.2009, s. 2.

RÅDETS BESLUT**av den 9 mars 2012****om utnämning av en ledamot i Europeiska kemikaliemyndighetens styrelse**

(2012/C 74/04)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 av den 18 december 2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach), inrättande av en europeisk kemikaliemyndighet ⁽¹⁾, särskilt artikel 79, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 79 i förordning (EG) nr 1907/2006 ska rådet utse en representant från varje medlemsstat till ledamot i Europeiska kemikaliemyndighetens styrelse (nedan kallad styrelsen).
- (2) Genom beslut av den 17 maj 2011 ⁽²⁾ utsåg rådet 15 ledamöter till styrelsen, inbegripet en från Portugal.
- (3) Den portugisiska regeringen har informerat rådet om sin avsikt att ersätta Portugals representant i styrelsen och

har föreslagit en kandidat till ny representant, som bör utses för perioden till och med den 31 maj 2015.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Paulo Guilherme DA SILVA LEMOS, portugisisk medborgare, född den 9 juli 1963, ska utses till ledamot i Europeiska kemikaliemyndighetens styrelse i stället för Mário GRÁCIO för perioden 15 mars 2012–31 maj 2015.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 9 mars 2012.

På rådets vägnar

I. AUKEN

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 396, 30.12.2006, s. 1.⁽²⁾ EUT C 151, 21.5.2011, s. 1.

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

12 mars 2012

(2012/C 74/05)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,3119	AUD	australisk dollar	1,2498
JPY	japansk yen	107,79	CAD	kanadensisk dollar	1,3026
DKK	dansk krona	7,4348	HKD	Hongkongdollar	10,1784
GBP	pund sterling	0,83920	NZD	nyzeeländsk dollar	1,6092
SEK	svensk krona	8,9312	SGD	singaporiensk dollar	1,6551
CHF	schweizisk franc	1,2056	KRW	sydkoreansk won	1 474,62
ISK	isländsk krona		ZAR	sydafrikansk rand	9,9555
NOK	norsk krona	7,4795	CNY	kinesisk yuan renminbi	8,3013
BGN	bulgarisk lev	1,9558	HRK	kroatisk kuna	7,5475
CZK	tjeckisk koruna	24,563	IDR	indonesisk rupiah	12 010,83
HUF	ungersk forint	293,48	MYR	malaysisk ringgit	3,9796
LTL	litauisk litas	3,4528	PHP	filippinsk peso	55,911
LVL	lettisk lats	0,6966	RUB	rysk rubel	38,8450
PLN	polsk zloty	4,1095	THB	thailändsk baht	40,210
RON	rumänsk leu	4,3553	BRL	brasiliansk real	2,3745
TRY	turkisk lira	2,3585	MXN	mexikansk peso	16,6480
			INR	indisk rupie	65,5750

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

V

(Yttranden)

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

EUROPAPARLAMENTET

Meddelande om rekrytering PE/150/S

(2012/C 74/06)

Europaparlamentet anordnar ett urvalsförfarande:

PE/150/S – Enhetschef (AD 9) – Europaparlamentets informationskontor i Budapest

För deltagande i urvalsförfarandet krävs studier motsvarande en fullständig universitets- eller högskoleutbildning, styrkt med ett examensbevis som är erkänt i en av Europeiska unionens medlemsstater.

De sökande ska vid ansöknings tidens utgång och efter att ha erhållit ovannämnda examensbevis ha skaffat sig minst tio års erfarenhet inom områden med anknytning till arbetsuppgiften, varav tre år i arbetsledande ställning.

Detta meddelande om rekrytering offentliggörs endast på ungerska. Det fullständiga meddelandet har offentliggjorts på detta språk i *Europeiska unionens officiella tidning* C 74 A.

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Ansökningsomgångar för arbetsprogrammet 2012 "Människor" i det sjunde ramprogrammet för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration

(2012/C 74/07)

Härmed tillkännages inledningen av ansökningsomgångar för arbetsprogrammet 2012 "Människor" i det sjunde ramprogrammet för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration (2007–2013).

Förslag som gäller nedanstående ansökningsomgångar kan lämnas in. Tidsfrister och budgetar anges i informationen om ansökningsomgångarna som publiceras på relevant webbplats för Europeiska kommissionen.

Det särskilda programmet Människor:

Ansökningsomgångens titel	Ansökningsomgångens identifieringskod
Europeiska stipendier	FP7-PEOPLE-2012-IEF
Internationella stipendier för forskare från tredjeland	FP7-PEOPLE-2012-IIF
Internationella stipendier för forskare från EU och associerade länder	FP7-PEOPLE-2012-IOF

Ansökningsomgångarna avser det arbetsprogram för 2012 som antagits genom kommissionens beslut C(2011) 5033 av den 19 juli 2011.

Information angående bestämmelser om ansökningsomgångarna, arbetsprogram och vägledning för inlämning av förslag finns på relevant webbplats för Europeiska kommissionen.

LIFE+ Ansökningsomgång 2012

(2012/C 74/08)

Kommissionen inbjuder organisationer som är registrerade i EU att inkomma med förslag till ansökningsomgången 2012 för LIFE+.

Ansökan

En ansökningshandledning med detaljerade förklaringar av de villkor och förfaranden som gäller för ansökan kan hämtas på kommissionens webbplats:

<http://ec.europa.eu/environment/life/funding/lifeplus.htm>

Förslagen ska upprättas och sändas in endast med hjälp av webbverktyget "eProposal". Länken till eProposal kommer att offentliggöras i god tid på ovannämnda webbplats.

Vem kan ansöka?

Förslag får lämnas av offentliga och/eller privata organ, aktörer eller institutioner som är registrerade i EU:s medlemsstater.

Följande teman ingår i denna ansökningsomgång

1. LIFE+ Natur och biologisk mångfald

Huvudmål: Skydda, bevara, återställa, övervaka och främja funktionen hos ekosystem, livsmiljöer och vilda djur och växter, för att stoppa förlusten av biologisk mångfald i EU, inklusive mångfalden av genetiska resurser.

2. LIFE+ Miljöstrategi och miljöstyrning

Huvudmål:

- **Klimatförändring:** Stabilisera koncentrationen av växthusgaser på en nivå som förhindrar global uppvärmning med mer än 2 °C.
- **Vatten:** Bidra till bättre vattenkvalitet genom att utforma kostnadseffektiva åtgärder för att uppnå god ekologisk status i samband med utarbetande av förvaltningsplaner för avrinningsdistrikt i enlighet med direktiv 2000/60/EG (vattendirektivet).
- **Luft:** Uppnå en luftkvalitet som inte innebär betydande negativ påverkan på eller risker för människors hälsa och miljön.
- **Mark:** Skydda marken och säkerställa att den används på ett hållbart sätt genom att bibehålla markfunktioner, förebygga hot mot marken, mildra deras effekter och återställa förstörd mark.
- **Tätortsmiljö:** Bidra till förbättring av miljöprestanda i EU:s tätortsområden.
- **Buller:** Bidra till strategiutveckling och genomförande när det gäller omgivningsbuller.
- **Kemikalier:** Förbättra miljö- och hälsoskyddet mot risker med kemikalier fram till 2020, genom att genomföra kemikalielagstiftning, särskilt förordning (EG) nr 1907/2006 (Reach) och den tematiska strategin om hållbar användning av bekämpningsmedel.
- **Miljö och hälsa:** Bidra till miljö- och hälsopolitiken (handlingsplanen för miljö och hälsa).
- **Naturresurser och avfall:** Utveckla och genomföra strategier som avser att säkerställa hållbar förvaltning av naturresurser och avfall, förbättra produkters miljöprestanda, hållbara produktions- och konsumtionsmönster samt förhindrande, återvinning och återanvändning av avfall. Bidra till ett verkningfullt genomförande av den tematiska strategin för avfall.

- **Skog:** Tillhandahålla en koncis och heltäckande grund för policyrelevant information om skog, särskilt genom ett samordningsnätverk inom EU, när det gäller klimatförändringar (inverkan på skogsekosystem, mildrande åtgärder, ersättningseffekter), biologisk mångfald (basinformation och skyddade skogsområden), skogsbränder, skogarnas tillstånd och skogars skyddande funktion (vatten, mark och infrastruktur) samt bidrag till skydd mot skogsbränder.
- **Innovation:** Bidra till att utveckla och påvisa innovativa strategiska synsätt, teknologier, metoder och instrument för att stödja genomförandet av handlingsplanen för miljöteknik (ETAP).
- **Strategiska inriktningar:** Främja effektivt genomförande och upprätthållande av EU-lagstiftning om miljö och förbättra kunskapsbasen för miljöpolitik. Förbättra små och medelstora företags miljöprestanda.

3. LIFE+ Information och kommunikation

Huvudmål: Sprida information och öka medvetenheten om miljöfrågor, inbegripet förebyggande av skogsbränder. Ge stöd till kompletterande åtgärder exempelvis information, kommunikationsåtgärder och kampanjer, konferenser och utbildning, inbegripet utbildning om förebyggande av skogsbränder.

EU:s medfinansiering

1. LIFE+ Natur och biologisk mångfald

- EU:s ekonomiska stöd kan uppgå till högst 50 % av de stödberättigande kostnaderna.
- Medfinansieringen kan i undantagsfall uppgå till högst 75 % för förslag som är inriktade på prioriterade livsmiljöer eller arter enligt fågeldirektivet eller habitatdirektivet.

2. LIFE+ Miljöstrategi och miljöstyrning

- EU:s ekonomiska stöd kan uppgå till högst 50 % av de stödberättigande kostnaderna.

3. LIFE+ Information och kommunikation

- EU:s ekonomiska stöd kan uppgå till högst 50 % av de stödberättigande kostnaderna.

Sista ansökningsdag

Projektförslag ska valideras och sändas in via eProposal till den nationella behöriga myndigheten senast den **26 september 2012** kl. 23:59 (lokal tid i Bryssel). Projektförslagen ska vidarebefordras via eProposal till den nationella myndigheten i den medlemsstat där stödmottagaren är registrerad. Därefter sänder de nationella myndigheterna in förslagen till kommissionen via eProposal senast den **2 oktober 2012** kl. 23:59, (lokal tid i Bryssel).

Budget

Den totala budgeten för projektbidrag inom LIFE+ under 2012 är 276 710 000 EUR. Minst 50 % av detta belopp ska tilldelas åtgärder som syftar till att stödja bevarandet av natur och biologisk mångfald.

Den preliminära nationella fördelningen för 2012 är följande:

Medlemsstat	Anslag 2012 (euro)	Medlemsstat	Anslag 2012 (euro)	Medlemsstat	Anslag 2012 (euro)
AT	5 353 492	DE	31 356 448	HU	7 135 251
BE	5 762 614	EE	3 639 225	IE	4 212 612
BG	9 173 428	ES	27 219 926	IT	24 324 882
CY	2 681 299	FI	7 356 827	LT	3 038 780
CZ	5 900 374	FR	27 975 307	LU	3 021 649
DK	4 782 488	GR	9 814 377	LV	2 660 198

Medlemsstat	Anslag 2012 (euro)	Medlemsstat	Anslag 2012 (euro)	Medlemsstat	Anslag 2012 (euro)
MT	2 614 074	PT	7 391 578	SI	5 598 674
NL	8 489 636	RO	11 669 142	SK	6 365 639
PL	18 379 918	SE	9 143 758	UK	21 648 405
				Totalt	276 710 000

Mer information

Mer information inklusive ansökningshandledning och ansökningsblanketter finns på Lifes webbplats:

<http://ec.europa.eu/environment/life/funding/lifeplus.htm>

Man kan också kontakta de behöriga nationella myndigheterna:

<http://ec.europa.eu/environment/life/contact/nationalcontact/index.htm>

Inbjudan att lämna förslag – GD ENTR nr 30-G-ENT-CIP-12-E-N01C051**Programmet Erasmus för unga företagare**

(2012/C 74/09)

1. Syfte och beskrivning

Denna inbjudan att lämna förslag har till syfte att hjälpa nya företagare från de deltagande länderna ⁽¹⁾ att vidga sina vyer, öka sina kunskaper och skapa kontakter. Detta uppnås genom att de tillbringar en viss tid hos erfarna företagare i andra deltagande länder. Det övergripande målet med programmet är att stärka företagandets, internationaliseringen och konkurrenskraften hos såväl potentiella nyföretagare som företagare som driver nygrundade mikroföretag och småföretag i de deltagande länderna. Målgruppen är personer som avser att starta ett företag eller som nyligen etablerat sig som företagare.

Inbjudan kommer att omfatta stöd till organisationer som förvaltar programmet på lokal nivå, genom att bidra till och underlätta utbyten för nya företagare.

2. Krav på sökande

Alla offentliga och privata organ som ägnar sig åt företagsstöd får delta i denna inbjudan att lämna förslag. Det gäller särskilt

- offentliga organ som ansvarar för eller arbetar med ekonomiska frågor, näringsliv, företagsstöd eller liknande,
- handels- och industrikamrar, hantverkskamrar och liknande,
- organisationer och centrum för företagsstöd och nyföretagande samt företagskuvöser,
- branschorganisationer och nätverk för företagsstöd,
- offentliga och privata organ som tillhandahåller tjänster inom företagsstöd.

Sökande kan delta individuellt eller i konsortium (partnerskap). Ett partnerskap bör bestå av minst två oberoende juridiska personer från samma eller olika deltagande länder.

Alla sökande måste vara etablerade i något av de deltagande länderna (en förteckning över dessa finns i fotnoten nedan).

3. Budget och projektens löptid

Det sammanlagda anslaget för medfinansiering av projekt uppgår till 3 100 000 EUR. Kommissionens bidrag får inte överstiga 90 % av de sammanlagda bidragsberättigande kostnaderna för ett enskilt projekt.

Bidragen får inte överstiga 180 000 EUR för partnerskap och 150 000 EUR för individuella ansökningar. Projekten får pågå i högst 24 månader.

Beräknad start för åtgärden: 1 februari 2013.

4. Tidsfrist

Ansökan ska skickas till kommissionen senast den **31 maj 2012**.

⁽¹⁾ EU:s medlemsländer, Liechtenstein, Norge, kandidatländerna (Kroatien, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Island, Montenegro och Turkiet), Albanien, Israel och Serbien (deltagare i ramprogrammet för konkurrenskraft och innovation).

5. Mer information

Den fullständiga inbjudan att lämna projektförslag och ansökningsformulären finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/enterprise/contracts-grants/calls-for-proposals/index_en.htm

Ansökningarna ska uppfylla villkoren i den fullständiga texten till inbjudan och lämnas in med hjälp av det elektroniska anmälningsverktyg och de formulär som kommissionen tillhandahåller.

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA HANDELSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Tillkännagivande om de åtaganden som erbjudits i samband med antidumpningsförfarandet rörande import av citronsyra med ursprung i Folkrepubliken Kina: ändring av adressen till ett företag

(2012/C 74/10)

De åtaganden som erbjudits inom ramen för ett antidumpningsförfarande rörande import av citronsyra med ursprung i Kina godtogs genom kommissionens beslut 2008/899/EG ⁽¹⁾.

RZBC Imp. & Exp., ett försäljningsföretag i Kina som är närstående företag till tillverkarna RZBC Co. Ltd och RZBC (Juxian) Co. Ltd, vars åtagande godtogs genom beslut 2008/889/EG, har underrättat kommissionen om att bolagets adress den 26 november 2010 ändrades till No 66, Lvzhou South Road, Rizhao (Liangyou Grand View Hotel, 22nd Floor, Building A), Shandong Province, Kina.

Företaget hävdar att adressändringen inte inverkar på dess rätt att omfattas av villkoren i det åtagande som godkändes under dess tidigare adress.

Kommissionen har undersökt de uppgifter som lämnats och kommit fram till att adressändringen inte på något sätt påverkar slutsatserna i beslut 2008/899/EG. Hänvisningarna i artikel 1 i beslut 2008/899/EG till

RZBC Imp. & Exp. Co., Ltd — No 9, Xinghai West Road, Rizhao, Shandong Province

ska därför förstås som en hänvisning till

RZBC Imp. & Exp. Co., Ltd — No 66, Lvzhou South Road, Rizhao (Liangyou Grand View Hotel, 22nd Floor, Building A), Shandong Province.

Taric-tilläggsnummer A926, som tidigare tilldelats produkter som tillverkas av RZBC Co., Ltd — No 9, Xinghai West Road, Rizhao, Shandong Province och säljs av dess närstående försäljningsföretag RZBC Imp. & Exp. Co., Ltd — No 9 Xinghai West Road, Rizhao, Shandong Province ska gälla produkter som tillverkas av RZBC Co., Ltd — No 9 Xinghai West Road, Rizhao, Shandong Province och säljs av dess närstående försäljningsföretag RZBC Imp. & Exp. Co., Ltd — No 66 Lvzhou South Road, Rizhao (Liangyou Grand View Hotel, 22nd Floor, Building A), Shandong Province.

Taric-tilläggsnummer A927, som tidigare tilldelats produkter som tillverkas av RZBC (Juxian) Co., Ltd — West Wing, Chengyang North Road, Ju County, Rizhao, Shandong Province och säljs av dess närstående försäljningsföretag RZBC Imp. & Exp. Co., Ltd — No 9 Xinghai West Road, Rizhao, Shandong Province ska gälla produkter som tillverkas av RZBC (Juxian) Co., Ltd — West Wing, Chengyang North Road, Ju County, Rizhao, Shandong Province och säljs av dess närstående försäljningsföretag RZBC Imp. & Exp. Co., Ltd — No 66, Lvzhou South Road, Rizhao (Liangyou Grand View Hotel, 22nd Floor, Building A), Shandong Province.

⁽¹⁾ EUT L 323, 3.12.2008, s. 62.

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende COMP/M.6314 – Telefónica UK/Vodafone UK/Everything Everywhere/JV)

(Text av betydelse för EES)

(2012/C 74/11)

1. Kommissionen mottog den 6 mars 2012 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företagen Telefónica UK Limited (*Telefónica, UK*) som tillhör koncernen Telefónica Group, Vodafone UK Limited (*Vodafone, UK*) som tillhör koncernen Vodafone Group Plc och Everything Everywhere Limited (*EE*), gemensamt kontrollerat av France Télécom och Deutsche Telekom, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning förvärvar gemensam kontroll över företaget JVCo (Storbritannien) genom förvärv av aktier i ett nyskapat företag som utgör ett gemensamt företag.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Telefónica UK: erbjuder telefontjänster och mobiltelefons tjänster i Storbritannien,
- Vodafone UK: opererar mobila telekommunikationsnätverk och erbjuder relaterade telekomtjänster, inklusive röstsamtal, meddelanden, data- och innehållstjänster, radiobaserad personsökning och nätbaserade mervärdestjänster i Storbritannien,
- EE: erbjuder telefons tjänster och mobiltelefons tjänster i Storbritannien,
- JVCo: erbjuder olika m-handelstjänster till företag, inklusive digitala marknadsföringstjänster, mobila betalningstjänster och online-betalningstjänster samt tillhörande dataanalystjänster.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.6314 – Telefónica UK/Vodafone UK/Everything Everywhere/JV, till:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2012/C 74/09	Inbjudan att lämna förslag – GD ENTR nr 30-G-ENT-CIP-12-E-N01C051 – Programmet Erasmus för unga företagare	14

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA HANDELSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2012/C 74/10	Tillkännagivande om de åtaganden som erbjudits i samband med antidumpningsförfarandet rörande import av citronsyra med ursprung i Folkrepubliken Kina: ändring av adressen till ett företag	16
--------------	---	----

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2012/C 74/11	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.6314 – Telefónica UK/Vodafone UK/Everything Everywhere/JV) ⁽¹⁾	17
--------------	--	----



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

PRENUMERATIONSPRISER 2012 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 310 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	840 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	100 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>

